

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 17 (2007)

Artikel: Fontaunas da dretg romontschas : ord igl anteriur territori grischun dalla Ligia dalla Casa da Dieus e dalla Ligia Grischa
Autor: Bundi, Martin
Kapitel: Cadi
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-858957>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cadi

DECRETS E STATUDS DELLA CADI. 10

(Ineditum nach Ms. Cad.)

[pag. 2] §. 1. *Surpafsaments Carnals.*

1.^{mo} Sche duos Perfunas libras della Leitg, schendren in Affon, sche croden quellas en fallonza de 10 f, per l'emprema gada, mintgina, cun 15 desperas stuer seconparer von in Lud. Obr.

2.^{do} Sche quellas croden la secunda gada, legi enzemen, ne cun ina outra perfuna, et ei fuonda ina jlegittima pigliolla, sche croden las Perfunas la secunda gada culpeivlas enten il Dubel strof.

3.^{tio} En tal Cafs po tonaton in Lud. Obr. confideront las circumstanzias 20 mitigar quels fura indicaj strofs sco fura ei.

4.^{to} Totalmein schau fura ad' in Lud. Obr. de puder fixar il stroff a quellas Perfunas, las qualas fin quella moda surfalefchan pli che 2. gadas, bein aber vit lur honor e vit il Tgierp, maj aber vid la Buorfa, schi Innfch sco parteng buc quella Spe(r)[s]as in Lud. Obr. p. ha per far il prozes, las 25 quallas ei augtorifaus a rifchun dilg ent(r)a[r]diment de far pagar ils culpeivels.

5.^{to} Duos Perfunas, che han faliu, et Enzinen fuenter, croden enzenblamein en strof de 10 f., Sch' ellas vullen fezas seconparer, nun vulent aber secunparer, sche pagen ellas 12 f.

6.^{to} Scadina Perfuna, che rumpa la Leitg, legi cun ina outra Maridada 30 ne buc Maridada, croda per L'emprema gada enten [pag. 3] il strof de 20 Δ , e per lautra gada 40 Δ , e per la tiarza gada schau fura ad in Lud. Obr. dirigius della giustia de strufiar ils Culpeivels, sco era d'entalir, ch' in Lud. Obr. ton per l'emprema, sco per la secunda gada possi confiderar las c(u)[i]rcunfstanzias a mafira de quellas mitigar, il strof precuniau, ne 35 alzar il strof, bein aber bucca vid la buorza, sunder vid il tgierp; per pli gadas ver cumes quest Delig po in Lud. Obr. bucca strofiar vid la Buorza, sunder vid il Tgierp, riservont per 40 Δ .

7.^{mo} Per la pigliolla din ellegittim Affon, ei il Bab obligaus agli Muīa. — encuntercomi fto il Bab fuenter ch' il Affon ei 3 ons velgs ritscheiver, tre fi, entruidar fuenter fiu stand, ne sche la Muīa per charizia encunter fiu Affon vul salvar tier ella quel, sch' ei il Bab obligaus 5 de dar ina moderada indennifaziun ad ella, tenor enconischientscha de buns Purs e nun partischonts Umens, ils quals deigien puder Spruhiar ora, tgiei chil Bab hagi de dar, e co, e nua che quei inporta hagi de vignir applicau, fantali desperas, che la Muīa en quei cals feig el stand de far ina re- schuneivla educenziun, e detti de quella schi lunsch, sco in po pretender; 10 En cals cuntrari po in Lud. Obr. disponer fuenter ils bafeings.

8.^{vo} Sch' in Affon veng termes ord la Tiarra per zupentar vi ina Pigliolla legitti(n)[m]a, sche deigi quei vignir regurdau per in grond falament, et tgi, che havess de quei pard, feigi cun purtar, ne cun manar, ne cufsigliar de termetter daven, ne cun bucca impedir; Sche dei in tal era elser en- 15 cunischius per pli u meins Culpeivels, e curdar en disgrazia d' in Lud. Obr.

9.^{mo} Schina Femna mafs ord la Tiarra, ne vignies manada ora per far la pigliolla, e cuvress vi fin talla moda il fiu malfait et aschia ilufar il tschentament, cun tgi che [pag. 4] ha cufsigliau, manau u termes naven, croda en disgraziu d' in Lud. Obr., e la Femna deigi vignir bandischada 20 ord' il Cumin, ne sche quei faves bucca daventar, sche strufigiar cun in al Bando comenfurau strof, tgi che aber haves cufsiglia[u], manau, termefs daven ella, degi din Lud. Obr. vignir strufiaus vid la Buorfsa, cun la refstriaziun prezifa, chil tal strof vid la buorfa possi bug elser pli grafs, che de 200 f., che aber quei strof fus bucca de recavar, sche 25 dei in tal strof vignir midaus vid la Perfuna ne vit honor.

10. En tuts quels indicai Cals ent' il Artichel 9. de zircunstanziass nu(s)[n] provedidas, sefchnuefsen della Cuolpa, sche po in Lud. Obr. era schminuir la peina.

11.^a A riguart dils jnce(r)[s]ts, ne auters gronds deligs Carnals encunter 30 la natira, ne de fomiteria, sch' ei furschau ad' in Lud. Obr. de quels puder fuenter lur grats e Circunstanzia strufiar els.

§. 2. Davart Sepagamentar per Deivets.

1.^{mo} Schin u lauter Creditur vul elser pagaus de fiu Debitur per Capitals, che vargan 20 f., a vegnien tschenfi, schei in tal Creditur 35 obligaus de dir giu miez On avon; vergafs aber il termin, fin il qual il Capital ei deitgs giu, sche fto il Debitur en oitg dys sefar pagaus, de quella Canuī vala aber il dir giu nuot, e deigi lura deniev enfi vignir avifaus giu.

[p. 5] 2. Per tscheins e quens curents a Capitals de 20 f. sche gie 40 ch' ei en vegni tschenfi, po scadin sepagamentar cur ch' ei plai, oreifer ils dis rezervai dil Bunfartikel.

3. Sche plirs enzemen en cuminonza fussen debiturs in deivet, sche po il Creditur pigliar, tgi chel vul, dils debiturs per solidum, senza nagin risguard fin lur divisiuns (m)[n]e partiziuns.

4. Per in Cap:, che ha unterphan, deigiins, fchi lunfch sco quel tonfcha, sepagamentar vid il unterphan et aschia era pil tscheins rimnau, 5 per tscheins curent aber vit la flur, ner vid la rendita. Schil unterphan aber tonfcha bug, Sche po il Creditur per quei che meuncha, e zvar a riguart dil Bunsartikel, numnadamein de quintar il dubel, ne il tie[r]z, secund della pretenfiun, e pigliar vid auters Effetgs libers dil Debitur, fuenter sco ditgtescha il tschentamen della Ligia. Per tscheins curents aber eins 10 patruns, de sefar pagaus, sco in auter daver senza unterphan, a po mai vignir obligau de pigliar vit il unterphan per tscheins curents, sch' el aber de sazez vul pigliar, tche po ins quei buc impedir.

5. Nagin ei obligaus, de prender Victualias, ner raubas per la clamada, en fiu de aver. 15

6. Schebiont il Cafs, ch' in havez mes fut, et impegniau sia entira facultad ad' in u a plirs Crediturs, e havefs aung pli crediturs, sche per motivy, che tut quei ei mefs fut, pudessen buc exequir per lur de hafer, [s]che pon quels Crediturs davon(s) [p. 6] juridichamein far intimar 7 meins avon ils auters crediturs e far prender ora lur unterphans, fina quei ch' in 20 sapi, tgiei ch' ei resti; encas aber, che quels ne quel, chei han faitg intimar de prender ora, legi lura sefait[g]s pagaus senza Contradicziun per fiu de haver giut la facultat dil Debitur, e senza riguard dils unterphans. Quei artichel ei applicaus fin il Cafs, cur ch' in ha unterphan il madem effect fuenter in auter; la rischun de avifar 7 Meins avon ei, fina quei ch' il em- 25 prem Creditur hagi ils 6. Meins avon de puder dir giu il Capital tenor disposiziun dilg Bunsartikel dilg present Paragraf. Sche aber denton il prem Creditur Hipotecari et il Debitur fus pagtau de stuer dir giu pli che 6 Meins avon, ne in oñ avon, sche deigien ils Crediturs, ne Creditur, che veng fuenter, la fura maxima far intimar il εμπrem Creditur in Meins 30 fil pli pauc avon, fina quei, che legi adina il purtau termin de dir giu il Cap. a fiu Debitur. Tonaton pli chin oñ dei ei mai vignir stabiliu il termin de vifar giu Cap:

7. In Capital po aung vignir pagaus giu, in Meins fuenter ch' il anual tscheins ei curdaus, il qual croda adina fil pli gieft a S. Martin, et 35 il Cap: po vignir daus f' ils 11. de X^{ber} senza nagina outra gravezia; tonaton sto il Creditur esfer avifaus dil Debitur a S. Martin, che detti giu il Cap:

8. Sch' in Creditur voles Afigniar, ne stufchar in fiu Cap: ad' in Auter, schei sei de observar, sch' el hagi unterphan ner bug. — ha el 40 aber unterphan, sche po el afigniar ora senza che nagin possi quei impedir ad el, ha el bug unterphan, sche po quei daventar mo entras Consentiment dil [p. 7] Debitur. Ent' il εμπrem Cafs sto ei vignir adimpliu

alla disposiziun, ei entilgiu bucca mo de Capitals, funder era de auters Deivets.

9^o Cun reservar dilg Artikel dilg present N. il qual ei obligaus per Jafters e Dumiaftis en ils auters aplicabels encunter ils Jafters, mo aschi 5 lunfch, sco il fe(m)[n] dil Bunsartikel stenda, e aschi lunfch sco ils Vischins de nies Cumin vegnien en auters Cumins favorifai reciprocamein.

§ 3. Davart Stelstands e Concuorfs.

1. In steldstand daus dil Sig^r Landma. Reg: ner de fuu Amtsthalter, fur la facultad d'in Vischin de Cumin deigi valler adina entochen l'emprema 10 redona[n]za d'in Lud. Obr. agli Sig^r Landriter ne de fuu Amtsthalter importa la notizia, Confediu Stellstan, in Lud. Obr. po lura mesirar las zircunstanziass, fixau termin dil stellstand dina gada daventada po buca lura vignir prolongius.

Sinaquei aber, ch'in Lud. Obr., cura ch'el ha de fixar il termin en- 15 tochen ch' il stellstand hagi de cuzar, seponent tenor las zircunstanziass et ils bafeings leutier de serefolver, finauei che fuenter il stellstand daus sapi nuot vignir annullau e faitg ad entier ala Mafsa dils Crediturs.

Cura ch' il steldstand veng daus ora, sche deigi ei vignir observau, quel, che dat et ils Sig^r Gieraus dil liug degien proveder della Mafsa, 20 la quala il stellstand veng daus ora cun in ugau, il qual ei obligaus de far filmeins in inventari dil Activf, rauba e tuta facultad moventa, (pag. 8). Schifchenta, dal Muvel, et d'auters thiers, de Daners, et de marchanzias, fuons, stroms, mobilia de Casa, Vistgiadiras, victuallias, jseglias, Uaffens, infuma tut quei, ch'ei enten Casa, movent et Schifchent, Nueilgs, Clavaus 25 e Casa, Cuort; Curtins, Ords, Suloms, Praus gras, Maigers, grauns, feins, Acclas, Cuolms, Alps, Uauls, Pumers, Bageitgs pings, grons, tscheins fier, Dreitgs, Dieschmas, et tuttas entradas de valletta, e tuts auters beins.

2. far ton sco sapo, in inventari ton dil passivf, Sco Activf, de Capi- 30 tals Curents e gravezias perpetnas, tscheins fier, tscheins Parvendass e Bafelgias, Spendass e tuttas obligaziuns, che Schaien fin la facultat de quella Mafsa.

3. De procurar, che la Famillia d'ina Mafsa resti bucca senza bafeings enfemen fin cust della mafsa, tonaton cun il Dueivel risguart fin il neze- fari bafeings e nutrimen della Famillia.

35 4. D'in vigilar, ch'ei vegni nuotta alienau, Dons en pregiudezis della Mafsa dils Crediturs.

5. Sin l'emprema redunanza d'in Lud. Obr., fuenter ch' il stellstand ei daus, metter avon, sche pulseivel ei als Sig^{rs} Gieraus, ch' els portien avon il statum facultati[s], et in avis secret, co el hagi satisfaitg a sia obli- 40 gatiun et in parere, co el manigiafsi per il pli gieft e bein faitg, ne ordinar, fin tgei ch'in Lud. Obr. sapi taner las zircunstanziass cun numna della disposi- zion, fixar il termin dil stellstand et concuors, de bafeings la scussion feza.

6. De procurar, sche puseivel ei, de vignir tier ina amicabla [pag.9) contentientscha cun ils Crediturs davart il pagament da lur d'aver.

7. Sch' il [ugau dil] Concuors ei bucca capavels, sche deigi el dar part agli Sig^r Miftral. Dues il Ugau munchar de quellas Obligaziuns, ne da autras cheu bucca provididas, tonaton aber naturallas et evidentas, e leutras 5 caschunar alla Mafsa dils Crediturs, ne mo ad ina part per fia cuolpa e negligenza comprobada dons, sche deigi el esfer per suenter responfabels.

Encunter comi figient el fiu duer, sche dei vignir tut imdemnifau per fias breigias, stentas, Cuofts, Spefas ord la mafsa dils deivets e caufas de conpoziziuns ord quella facultad, che resta aung fura d'aver pagau ils 10 Deivets.

Schabigiont il Cafs indicaus enten il fura Art. 7, dei il Landrichter Regent Scriver ora in Concuors u Scufsiun; Sch' in Lud. Obr. ha schon vidavon giu ordinau, sche fei bien e da quella Canun dei el reportar, e lura restei a lez de ordenar la Scufsiun e fixar il termin de quella. 15

In Capital deitgs giu avon ch' il stellstand ei daus ora, ei bucca conpigliaus sut ne en quel. El deigi zvar duront quel bucca puder vignir exequius; vignient aber concuors, dei in tal Capital vignir pagaus per moda de stumadira, quei vul dir: pil tierz, ner pil Dubel tenor Bunsartichel, oreifer las Spefas, las quallas deigien tonaton mo esfer a propor- 20 ziun d'ina ordinaria stumadira; quellas Spefas dei il Creditur ver vit sefez; a Sch' in Creditur ha unterphan sufizient u dubel per fiu d'aver, sche dei el en cas de Sc(a)[u]fsiun puder sefar pagaus giut quel, p' il tierz, ne pil Dubel Phenig tenor Bunsartikel, [pag. 10] sco era spefas judicialas, ch' el stuels purtar, encuntercomi po la Mafsa dils Crediturs ton en 25 quei Cafs, sco ent' il Cafs prezedent mefs cun dar in auter bien e sufizient Capital Spindrar en fiu gudoing e profit dils beins ne peings. Schei schabegiafs il Cafs, ch' in u plirs Crediturs havefsen tutta ne bunamein la [entira] facultad din Debitur insolvent per hipoteca(r)i, e las hipotecas fufsen fchi fleivlas, ch' ellas tunchefsen paug pli lunsch, ch' il simpel pagamen dils 30 Deivets hipoteccai, ne strusch aschi lunsch ad ils auters Crediturs bucca aung hipoteccai ne subsequents lesen tonaton per malezia, ne Caprezi haver in Concuors talvifa, che per pagar las Spefas dil Concuors stuefsen las hipotecas patir don, sche deigien quels Crediturs malins, che damondan la Scufsiun, sche gie, ch' els san de vignir tier nagin pagamen, esfer 35 obligai de surprendre ils Deivets hipoteccai, e cuntentar ils Crediturs hipoteccai, ne ina figeronza per las spefas della Scufsiun, fina quei ch' ils Crediturs hipoteccai vegnian bug en don; sch' in u lauter creditur dina creditur d'ina Mafsa de concuors vul bucca metter fiu d'aver en Scufsiun, sche fa el cheutier bucca vignir obligaus, funder el piarda cheutras nagins dreitgs 40 de puder sepagamentar suenter che ei vargau la Scufsiun, e giud la facultat [che] resta agli debitor, ner giut quella, che quel pudes cul temps aquistar. In stellstand ha fia ordinaria fin, cur ch' il termin do quel ei Spiraus, ne

cur ch'il Concuors ei vargaus; mai aber po il Sigr Landr Regent, cura ch'il stellstand el vargaus, ne daus, revocar quel, e per fort ch'in Debitur dumondafs (p. 11) la revocaziun de quel, sche fto quella damonda eser acunpigniada cun in Inventari Activ e Pafsiv, priu si dilg Ugau, revedius 5 dils Sig^{rs} Gieraus, e sch'ei resultescha ord quel, (f)che il Activ vargas il Pafsiv afchi lunfeh, ch'ils Crediturs possien ariguard dil Bunsartichel per moda de stumadira sepagumentar giut la facultat dils Debitu[r]s, sche po in Lud. Obr. Schlergiar il stellstand, twnaton senza eser leutier obligaus; — Tuttas las Disposiziuns favoreivlas als crediturs han lur vigur mo denter 10 ils Crediturs e Debiturs de nies Cumien e secajai en quel e encunter autres Cumins Gegenrecht, ne stand il Bunsartichel.

En tut Cafs aber, en in Cafs nun prevedi dei in Lud. Obr. ne ils Scufsonaris en fiu num puder mesurar dellas Circunstanziass e disponer per lur seramen.

15 8) In, che fa bancrut enganus [p]er mal taner Casa e bucca per Sven-tira, deigi din Lud. Obr. vignir Castigliaus vid perfuna e fura de quei eser sclaus ora duront 3. onns de tutta vufch, Uffezis, Dignitads de Cumine e Vifch^{ca}.

(quei 8. Arti ei bucca approbaus.)

20 [f. 12] § 4. Davart Ugaus et Ugadias.

1) Scadin Ugau ei obligaus de render quen mintgia oñ dils jnterefs regolai de fia ugadia, als Sig^{rs} Gieraus dil liug, nua ch'il Client ei de Casa.

2) Schin u lauter Ugau munchas de quella Obligaziun, [s]che deigi 25 in Lud. Obr. fin la denunzia dils Sig^{rs} Gieraus puder trer en senfura, et a mafira della[s] Circunstanziass Disponer de quellas obligaziuns e dispensas

a) Tuts Ugaus sur la facultad de Maioranas Perfunas.

b) Tuts Ugaus sur la facultad et interes de Corporaziuns, Cuminon-zas, Bafelgias, Spondas, e quei per motivf, che tuttas Perfunas 30 Maiorentas vegnien cheutras Sclari fy, e sco Vifch^{cas} a lur Gieraus, Vorstehers, han fez Dreitgs, el entalien de far render quen ils Ugaus. Tonaton veing ei cheu observau, che ton il Seg^r Pharer, sco Gieraus deigin invigilar, ch'ils Ugaus de Cumi-nonzas tegnien en bien uorden e Sigirezia dils Urbaris et auters 35 semiglionts Documents.

3) Cur ch'in ugau ha Administrau ina Ugadia in oñ, sche po quel, en la regla, bucca pli vignir constrenschiuss leu tier pli ditg, u pia che las Circunstanziass nonprevedidas dumandassen pli ditg la Continuaziun per bucca exponer la Ugadia el prigel de evidens Dons. (p. 13.) Tonaton 40 fei cheu dentalir, che sch'in Ugau vefs fait[g] in onn, Sche possien ils

Gieraus obligar de continuar leu tier entochen l'imprema rimnada d'in Lud. Obr. Agli quel stat ei fura de dumandar pli navon, ne bug.

4^{to} Nagin Ugau po cun siu pupil hanliar, vender, ne cumpra, Barata enzitgei, funder en quei cals fto el depender dils Sg^{rs} Gieraus, e quels pon seconfarir cun ils pli tier Parents e cul Client. 5

5^{to} Sinaquei ch'ei schabegi bucca Perfunas Ugadadas, che possien davos Dies dil Ugau Sfar la Rauba, dei il Ugau far cun talas Perfunas per lur munconza de nuot saver, nuot valer. — Nagin dei puder hanliar, marchadar zitgei senza favida d'ilg Ugau, furtut Perfunas, che vulten bucca taner Casa, ei d'entalir Schlemers, Bueders, Giugadurs etc. etc.: Perfunas, 10 che fan buc taner Casa Maiorans, Glieut privai dil ferstand et entaleitg, Perfunas muort munconza de sanadat, dils nezefaris Señs e per aulta vegliadetgna ugadadas.

6) Sche tonaton vignies aber hanliar, marchadur enzitgei; Sche po il Ugau, perfort ch'il marchadur fufs profiteivels, star de quel; ne era en 15 Cals Cuntrari anular quel.

7) Uftiers et Uftrias, che datten senza consentimen dil Ugau a Perfunas ugadadas semgiontas sco glei: Vins, Vinars et autras vivondas malnizeivlas, croden en strof d'in Lud. Obr. e piarden, schei han dau a Spetgia, tuts dreitg de sefar pagai perfuenter, et aschia sei era d'entalir 20 de quels, che daten autras raubas de Luxus, Chroms, Cafers, Spezarias etc. etc. Tgi che emprestas Daners, senza prender pli ch'ils 5 per tschien tscheins, ne defs Bieftgia, Garnezi, Sals, davos Dies dil Ugau a siu Client, croda zvar bucca en strof, (p. 14) po aber, schel ha dau a spetgia cun stumadira mai exequir, era bucca metter en Scufsiun e resta adina per siu 25 d'aver.

8) Schina Perfuna veng ugadada, per bucca segidar taner Casa, sco p. e. in Bueder, Giugadur etc., sche deigi de quei vignir dau avifs puglig fin las Vischnauncas.

9) Sur la nomina d'ugaus e fur tutas Custiuns, che ariguard Ugadias 30 vegnien avon in Lud. Obr. reservau schei stuels vignir taniu Dreitg, deigi vignir taniu nagin protecol tier in Lud. Obr.

10) Tuccont tier il fixar la pagaglia dils Ugaus, veng ei schau fura als Sig^{rs} Gieraus, cur ch'els prenden giu ils quens, de fixar in raschuneivel Vogschelig pagaglia, confideront ils velgs Ufitz, Breigias, stentas, fadigias 35 duvradas e bein manadas Adminiftraziuns, etc.

p. 15. § 5. *Davart la Chatscha, Tender Fallas, Pefchas, Schnacheras, Schuzgelt.*

1) Nagin dei puder daven dils 12 de marsz, entochen ils 24. de Aguft puder pigliar, ne fitar Salvaschinas, legi de tgei fort, chei vegli, oreifer 40

Thiers enconifchents falvadis e Scarponts a nufcheivels; fut peina de 10 Δ , dellas quallas 5. croden agli Denunziant, e fut peina della Confisca dilg Guerr e della pigliada u fitada Salvifchina.

2) Schin fursafader dil tschentamen mitschas della vigalenza e strof 5 de fiu agien Obr., e purtas la talla Salvifchina en auters logens, [s]che deigi, tgi che encorfcha, puder prender daven la Salvafchina, et il Obr. de quei liug deigi dar il fura indicau strof.

3) Schenzatgi mafs dil temps della Catscha Scumendada or fil feld cun Tgieuns de Catscha, fche eis ei era lubiu de far ord peis quels.

10 4) A tuts Chitschadurs jasters, quei vul dir, chen bucca Schvizers, che [en] bucca Grifchuns, e che en bucca pli chin onn en niefs Cumin fafents, quei vul dir de nies Cantuu, chen bucca provedi cun Heimatschein, et han bucca priu part dellas gravezias puplicas, fei Scumendau fil pli rigurus, de (p. 16) jra a Catscha. Era deigi a tals, che felaien en-
15 gartar fin la chatscha, vignir intimai cunina gada, e filmoment vacuar al Cantun, fchei veglien bucca sexponer als Confiscs da lur Guer, et ord tuts Seriu(r)s strofs, sch'in tall Chitschadur felai trapplar pli anavon fin la chatscha cun tut quei, fche po mintgin prender giu il Guerr, feigi fiu ne buc, e la Salvifchina falvar quer agien. Ils Obr. pon aung fura de quei strufigiar
20 tals Chitschadurs jasters cun la parschun, fil pli ditg 8. dys, ner vid la Buorfa

5) Tuts quels, che datten Albiert a fustanimen a tals Chitschadurs, croden en falonza de 5 Δ senza remifchun.

6) Il metter Tifsi per pigliar tiers Salvadis ei scumendau fut peina de 25 gron frof, numnadamein 30 Δ .

7) A tuttas Perfunas dil serament ei ins obligaus de dar en il fursafsament, de quella Natira agli Obr.

8) Dellas peinas mefsas fin ils 5 e 6 Arti., croda ina tiarza agli denunziant, ina agli Obr., et ina tiarza agli Cafsa Cantonalla.

30 9) Il(i) don, ch'ils chitschadurs fan cun lur tgieuns vid il freitg dil Feld, ei el obligaus en reconifchientscha dils Sgr^{rs} Gieraus bonificar; e fura de quei po el eung vignir castiaus dil Obr. vid le Buorfa.

Quels fura Artichels et talmein ei priu ord la Chatscha dil Decret, faitgs dil Cufelg Gron de Anno 1808;

35 Tier il Artichel 4. davart ils Chitschadurs jasters veing ei da niefs Cumin mefs vi tier, de taner ils Schvizers, sco els tegnien nus. Quei vul dir, sch'in Cantun lai la catscha libra per ils Grifchuns, fche dei ei era vignir lubiu als vischins de puder frequentar en niefs Cumin libramein sco els fezs grifchuns. (p. 17) Tier il Art. 2 veng ei mefs vitier, che schin
40 Chitschadur jester veng en nies Cumin e fursafsa, fche dei el perquei bucca efser libers de dar plaid e faitg a nies Obr. havent el en niefs Cumin fursafsau il tschentamen della Chatscha.

10) Il tender fallas fin Thiers Salvadis e(u)[i] scumendau da tut temps, oreifer il Meins X^{ber}, Schane, Favre, fut peina de 5 Δ , dellas quallas duos croden agli Denunziant, e 3. agli Obr., tonaton sei dentalir, che quei feigi bucca, nua che Thiers dumiaftis san ira, funder sco per e. p. fin Camutschs, Mantaniallas, ariguard quellas fallas sei stabiliu, ch'in po tender 5 fur tut on.

11) Scumendau eifei de pigliar Pefchs cun strola, ner fitar, et eung meins de rantar Auns ent' il Rein, ner tender auters struments ne Reits.

12) S[c]umendau sei de better giu Duitgs ner plantschius per pigliar 10 pefchs.

13) Scumendau sei plinavon de farar il Rein entir; funder ent' il Aul dell' Aua dei efser liber 3. tschunkeifmas, et alla fin sei scumendau.

14) Nudar vaus de metter en Ryschas ei fin ils 23 de Agust, e tut 15 quei che veng nudau avon valla Nuot, e zvar dei mo in per Casa prender fi vaus et ils vaus deigien vignir senaziai en 15. dys e de quella Canun buc, sche dei ei efser piars.

15) Tgi che fur fa als regulamens dils fura Art 13. e 14. Croda en strof de 5. Δ , a de repurtar sco plaida elg Art. 10, sche enzatgi falefcha 20 els Arti^{els} 11. 12. 13. Daventen pli favens, sche po in Lud. Obr. a mafira dellas Circunstanziass strofiar ils contravenients vid la Buorfa e Perfuna e cun metter en parschun (p. 18) fil pli paug 24. uras cun Paun et Aua, e prender giu il Cust dil prozes dei quel fez.

16) Tuttavia Jasters e bucca de niels Cantun, che pigliafsen Pefchs, 25 deigien de tgi ch'ei feigien vegnir adverti il evitar la refcha en niels Cumin; Schabigiont aber trapplai pli gadas sin quei Mistreing, po scadin prender giu il instrumen de Paschadur et ils pefchs pigliai fur tut de paschadur jasters, en d'entalgir quels madems, sco il Art. 4 plaida.

17) Il far Schnacerra ei scumendau de tuts temps en niels Cumin' 30 tgi che conterfa a quei regulativ, croda en strof positif dil regulativ al g Art. 15.

18) Per ton pli animar de perfequitar ils thiers Nuscheivels e prigus, veng ei stabiliu Schuzgelt, Promis, sco fuonda:

Schuzgelt.

35

a) Per ina Hazla, Tgiaper, Spazer, Gagia, paga Scadina Vifch^{ca} numnadamein per hazla, Gagia, Tgiaper, 2 X. il tgiu Spazer 1 X., per Sprer 20 X. fantali la Vifchneunca, nua ch' ils Thiers vegnien dismess.

A Scadina Vifch^{ca} eifei schau fura de surprender las precauziuns nezefarias, fina quei che da quellas varts sapi bucca vignir preticau enga- 40 naments; tonaton sei scumendau de fitar de quels thiers duront da quei

temps, che la Catscha ei scumendada, e zvar muort il Decret della tiarra.

b) Per in Uorfz paga il Cumin 100 f. Compriu en ils 6 f., chen ufitali della Tappa, della qualla veng purtada agli Land^a Regent.

5 c) [p. 19] Per in Luft paga f. 25—36. e 3 f. per la tappa.

d) Per in Tsches, sch' ei fufs gie ping, sche paga per scadin 30 X.^r

e) Per in Tsches gron, quei vul dir in Steingolt-Adler, Steimuser, Launer Gagier, sch' el fufs gie giuvens, 2. f. il qual ei puspei Creschen-tau 1 f., che fa enfemen 3 f.

10 19) Tgi che vul pretender tal Promis, sto bucca mo purtar la tappa, ne Greffa dil Tier pigliau ne fitau agli Sigr Land^{ma} Regent, Sunder el sto ver in Atestat dils Sig^{rs} Gieraus, ne filmeins d'in de quels, che hagi sez viu la Salvaschina dil Tier fitau, ne mazau, e che la Greffa, ne la tappa seigi da quei madem Tier u tiers.

15 Per quels tiers aber, che la Vischneunca paga il promis, ston vignir tigliau giu la Greffa.

Davart il Uorfz aber vefs in manigliau, ch' ei fufs avunda Promifs cun 56 f., cumpigliau ils. 6. f. per la Tappa.

20) Mo Vischins de niels Cumin han ils Dreitgs fin tals, e zvar mo 20 per tiers fitai, ne pigliai, ne mazai en nies cumin, ne fin il Circundari de quel.

21) Prender si staubs per Giglianem ne Mantaniallas ei lubiu mo daven dils 24. de Julli a miez Dy.

[p. 20] §. 6. *Davart Compotenza Judiziara et Spezifica dils Gieraus.*

25 1) Tutas Dispettas de tgei materia u natira, ch' ei pudefsen esfer, aschi lunsch sco ellas en della Comptenza d' in Derfchader Secular, degien, sche las parts vegnien bucca perina denter ellas, vignir suttapostas ad in Proiect D' amicabel dils Sg^{rs} Gieraus della Vischneunca, denunder che la part veng rezitada, ei stuer zvar senza stuer Allegar perdetgias, Do-30 cuments.

2) Sche quei Project D' amicabel de d' ina, ne de domisduos Parts ei bucca acceptaus, sche deigien per lura las parts en dispettas de spir Entarefs, e ch' il jmporta della dispetta varga bucca 20 f., metter Ploing a Risposta, Alegar perdetgias et improvas e profequir il Dreitg, sco avon in 35 Lud. Ober. avon quels demefs signiurs Gieraus, ils quals sur Dispettas de quella Natira datten per Confienza e Seramen il lur Spruch Definit, tier il qual ina part a lautra en obligai de star de quei, ch' ei fan.

En Dispettas de jngiurias, Pitgiems, de Honur, sco era pervia de Dreitgs, Privilegis, Gravezias et Obligaziuns, che schaien fin in faitg, fullom, Casa, 40 Funs, Cuort etc. etc. ne era fin Persunas che fan ne pon vignir preziai e

preziadas, [p. 21] deigien dils Sig^{rs} Gieraus, ultra dil Proiect Amicabel dar nagina difniziun, sch' il importo della Dispetta de quella davos natira vignir annullaus e varga bucca ils 20 f. sche era tallas dispettas finalmein vignir dezididas dils Sig^{rs} Gieraus e far ina fin.

3) Scadin Spruch, daus dils Sig^{rs} Gieraus degien vignir respectai, e 5 sch' ei fa bafeings entras il Sig^r Landama Regent vignir exequius, et era in proiect d' amicabel dei esfer Culchiu en judicatum, sche las parts fedecclaren bucca avon ils Sig^{rs} Gieraus en in cuort temps, che deigi esfer fixada dils Sig^{rs} Gieraus, po aber mai vargar 24. uras, fuenter ch' il Spruch ei daus ora, sch' ellas vulten tier quei bucca star. 10

4) Perfort ch' els enten lur Spruch fussen en divers meinis, sche deigi il εμπrem nunpartischont cufigliar, ne il Gierau dil Sufaz dar la Spartida.

5) Perfort ch' ils Sig^{rs} Gieraus tuts, ne mo in fussen en cas d' in Spruch definitiv partischonts, sche deigi lura l' auctoritad mintgiamai esfer 15 confarida al sequent Gierau nunpartischont de Sufaz.

6) En dispettas denter 2. Vischneucas, ne Vischanadis e denter particulars d' ina Vischneunca deien las parts prender in confident per l' ina, aber ch' el fegi bucca partischonts a quels dus, e perfuls, u trer tier in Obmann, il qual ha la madema auctoritad enten ils Arti 12: 13. della pre-20 fenta Dischpofiziun.

7) Ils Sig^{rs} Gieraus, che han dau in Proiect Am[i]chabel, pon en la madema fitchenta, sch' ella veng bucca avon Dreitg, fesser en a truar. [p. 22].

8) Per in Proiect D'amichabel en las parts obligadas de pagar 1 f. per il Spruch, aber deigien ellas fuenter sco ellas vegnien leutier Cumen-25 dadas pagar, tonaton mai pli che 1 f., per incomat dils Sig^{rs} Gieraus e Salter e per Sriver il pretacel 1 f. per las zitaziuns en bein bein bucca compridas, per las qualas ei veng pagau, sco il 17. paragraf plaida.

9) En Dischpettas, fur las quallas ei fa vignir dau mo in p[r]oiet amicabel, fa ei bucca bafeings de zitaziuns, fuenter che la part agitanta feza 30 intimar alla Contrapart de comparer avon ils Sig^{rs} Gieraus.

En Dispettas fur las qualas ei veng dau in Spruch definitiv, sto ei vignir duvrau las solitas fuormas de Cytaziuns sco avon Dreitg.

10) La part, che ha faitg il εμπrem pafs, resta part plonschenta, sche la dischpetta veng bucca definida entras in proiect Amichabel, sche quella part 35 va vinavon enten il Dreitg fin l' emprema Dertgira.

11) Als Sig^{rs} Gieraus stat ei fura de dar ina Suspenziun dilg Dreitg fin la damonda della part respondententa en dischpettas, ch' en de lur dezifiva compotenza. En quei aber sto quella part prender giu ils Cuofts dils Sig^{rs} Gieraus anorma dil Art: 8. 40

12) Las presentas Dischpofiziuns han lur vignur a forza mo encunter

ils Vischins et habitonts de nies Cumin et en lur Dischpettas als jasters, che lelsen plonfcher encunter Glieut de nies Cumin, stat aber fura, sch' els vulten seprofitar de quellas ner buc.

[p. 23] En (1)[c]als aber, schels vulten de quellas sefurvir, sche ston Els
5 alla entschatta, sch' els vullen far pas anorma, ira vinavon fin quei pei, ch' ellas prescriven, e star de quei, ch' ei plaiden.

Per quella fin deigien ils Sig^{rs} Gieraus, cura ch' ei sepresenta avon Els in jester per dumendar in Proiect Amichabel, ne in Spruch Difinitiv en ina Dischpetta, che vertescha denter in tal et ina Contrapart de niels Cumin,
10 legier giu il present regulamen avon El; e quel ha lura de fedecclarar, sch' el vegli vignir suenter allas Dischposiziuns de quellas ner buc.

Elg emprem Cals po il faitg ira vinavon e lauters aber deigien ils Sig^{rs} Gieraus dar nagin Proiect D'amichabel e nagin Spruch dezifiv:

[p. 24] §. 7. *Davart Plantar Pumera.*

15 1) Pli detier, che 3. Tschunkeifsmas deigi nagin puder plantar Pumera, segi de tgiei fort, ch' ei vegli, encunter in Bageitg, ner Funs d' in Auter.

2) Sch' ei duefs fin quella moda vignir plantau e prejudicau ad in u lauter, sche deigi il Prejudicau en Temps e Spazi d' in Oñ observar, che
20 la Plonta segi pli detier, che legalmein Confedida e dumendar remadura, la quala deigi vignir dada. — Schel lai aber vergar in oñ senza lamentar, sche po el bucca Constrenscher leutier la remadura.

Exeptai en quels Cals de quella Natira, sch' ei pertegnien a Glieut Abfenta, ner Pupils, ch' en bucca el Cals de judiziar ne entelgir, tgei quei
25 vul dir.

3) Duefs ina Plonta entscheiver a crescher della fura distanza, sche dei quel, che manegia de patir don, avon che la Plonta hagi 4. bratscha el Aul, avisar il Patrun, de dismetter, schel avisa buc entochen lura, sto el mademamein ver Pazienza. Exeptai puspei sco fura.

30 4) Dilg emprim Arti. Exentudas Plontas, che vegniesen plontadas en dil Tiers; quellas che Cerschessen de sazez en Praus, Funs, che vessen viadis u vias impercallas denter, ne encunter Auters Praus, ne vessen Uauls grons e rendessen nagins pregiudezis a Funs, encunter auters Praus.

